



ENSEIGNEMENT SECONDAIRE TECHNIQUE	
Régime technique — Cycle supérieur	
ANGLAIS	Classes de 13^e SI, SH, ED

Nombre de leçons: 3.0

Nombre minimal de devoirs: 2 / 2, dont 1 épreuve orale sur 60 points

Langue véhiculaire: /

I. OBJECTIFS GENERAUX A ATTEINDRE EN 13E SI / SH / ED

A. CONNAISSANCES GENERALES

Le bachelier a acquis:

- Un aperçu de la vie courante dans des pays anglophones à travers la presse écrite, la radio, la télévision, l'image en général.
- La conscience de problèmes fondamentaux et globaux dans le domaine de la vie sociale et de la santé à travers la lecture de textes de la presse.
- Une solide connaissance de la langue parlée et écrite utile dans les carrières qui lui sont accessibles.
- Le goût de la littérature anglophone à travers la lecture d'une sélection de short stories.

B. COMPETENCES LINGUISTIQUES

Il maîtrise les compétences essentielles:

Parler :

- interagir avec une certaine aisance et spontanéité,
- maintenir une conversation sur des sujets courants,
- faire des descriptions et présentations claires et détaillées sur des sujets spécifiques,
- développer ses idées et argumenter en donnant des justifications et des exemples pertinents,
- expliquer et commenter sur des textes concrets et abstraits en distinguant entre opinions et faits.



Écrire :

- produire des écrits clairs, fluides et bien structurés portant sur un nombre de sujets défini,
- défendre son point de vue en fournissant des détails,
- faire ressortir les points principaux de son argumentation,
- illustrer son opinion par des exemples pertinents,
- conclure la production de manière appropriée,
- respecter les règles de l'orthographe et de la grammaire.

Écouter :

- suivre et comprendre des discours variés (conversations, narrations courtes, interviews, exposés, reportages, films) sur des sujets courants en langue standard et correcte.

Lire :

- saisir le sens des textes plus longs, y compris des articles sur des problèmes d'actualité et des extraits littéraires contemporains en prose,
- dégager les arguments, les idées principales ainsi que le point de vue de l'auteur,
- adapter son rythme de lecture en fonction de son objectif et du type de texte,
- comprendre une vaste étendue de vocabulaire familier et courant,
- déduire le sens d'expressions moins courantes à travers le contexte.

II. PROGRAMME D'EXAMEN DE LA 13^E SI, SH, ED

Le programme se compose de 3 parties:

- l'étude détaillée des 4 nouvelles (*short stories*) mentionnées ci-dessous,
- l'analyse de textes d'actualité, en relation directe ou indirecte avec les 5 sujets d'actualité mentionnés ci-dessous,
- l'étude de la forme et la pratique de rédaction d'un texte argumentatif.

A. SHORT STORIES

- **Oxford Bookworms Collection: Crime Never Pays.**
 - 1) Case for the Defence
 - 2) Sauce for the Goose
- **Oxford Bookworms Collection: A Tangled Web.**
 - 1) Marionettes, Inc.
 - 2) Mr Know-All



B. OUVERTURE SUR L'ACTUALITE

Le titulaire traitera plusieurs textes en relation avec les 5 sujets d'actualité préparant les élèves à la question de développement dans l'examen. Le but est de sensibiliser les élèves à ces thèmes et de favoriser l'acquisition du vocabulaire nécessaire pour discuter les questions centrales.

Les sujets à préparer sont :

- 1) Sports and leisure
- 2) Health and nutrition
- 3) Environmental issues
- 4) The media
- 5) Family life and education

En outre, le titulaire traitera des sujets actuels dans le domaine de la vie sociale, de l'éducation, de la santé et de la médecine à partir d'articles de presse. Dans cette démarche le titulaire pourra choisir sa méthodologie dans le sens de développer l'initiative des élèves et de favoriser ou bien le travail individuel, le travail en couple ou le travail en groupe. Le but de cette ouverture sur l'actualité est une ouverture d'esprit auprès de l'élève ainsi qu'une préparation à la tâche du texte argumentatif (essay), qui fera partie intégrante des épreuves à double correction. Dans ce sens l'accent devra être mis essentiellement sur les contributions orales et écrites des élèves. De plus, cette ouverture à l'actualité devra servir à consolider et augmenter le vocabulaire et les champs lexicaux des élèves. Aussi doivent-ils être guidés dans leur usage de dictionnaires mono- et bilingues pour rédiger leurs productions écrites.

III. GENRE DE TESTS ECRITS ET ORAUX PREPARANT A L'EXAMEN

Voici une liste non-exhaustive d'exercices et d'activités proposés pour le travail en classe et/ou les devoirs :

- questions sur le contenu de textes d'actualités distribués par le titulaire
- devoirs (en classe ou à domicile) du genre 'reading comprehension test' pour préparer les élèves à la tâche du texte inconnu
- exercices du genre 'essay writing'
- exercices de vocabulaire
- discussion et description de documents iconographiques
- compilation de « word-fields ». Les élèves pourraient travailler en groupe et se partager la tâche de regrouper des mots, expressions et explications en rapport avec les thèmes à étudier pour l'examen.
- exposés
- écoute de CD, DVD ou cassettes audio ou vidéo, suivis de commentaires, discussions, rédactions, résumés, etc.
- exercices grammaticaux
- épreuves orales à partir d'examens oraux des années précédentes



IV. USAGE DE DICTIONNAIRES MONO- ET BILINGUES PENDANT L'EXAMEN

L'emploi de dictionnaires mono- et bilingues est autorisé à l'examen exclusivement pour la rédaction du texte argumentatif (essay).

V. MODALITES DES EPREUVES

A. L'ÉPREUVE ORALE A L'EXAMEN ET DURANT L'ANNEE ; CRITERES D'ÉVALUATION

REMARQUES PRELIMINAIRES

Durée de l'épreuve : 15 minutes (+ 5 minutes pour délibération entre les examinateurs)

L'épreuve orale se fera sur base de documents inconnus. Le questionnaire comporte trois parties liées par un sujet commun :

- 2 à 3 photos ou autres images
- Un texte d'une longueur de 100 à 120 mots
- 2 à 3 questions de discussion par rapport au sujet sous le texte

Les photos et le texte ne figurent pas sur la même page. Dans la mesure du possible, le questionnaire sera en format recto verso.

REMARQUES CONCERNANT LA PRESENTATION DU QUESTIONNAIRE

L'épreuve orale sera élaborée sur base du « template » fourni par le commissaire. Le tampon du gouvernement figure en bas de page et en haut de page se trouve l'en-tête officiel.

Les photos sont de qualité adéquate et en couleur. Dans la mesure du possible, les images ne contiennent pas de texte.

Sur la page des images, il faudra supprimer la numérotation des lignes.

Le nombre de mots et la source du texte doivent être indiqués.

Les instructions seront standardisées de manière suivante :

- Part I. Pictures.** "Describe and comment on these pictures."
Part II. Reading passage. "Take your time to read the text silently. Then read it out and explain its content."
Part III. Discussion.



REMARQUES CONCERNANT LE DEROULEMENT DE L'ÉPREUVE

Il n'y a pas de temps de préparation pour les élèves. L'élève fait son choix parmi une des enveloppes contenant les questionnaires. Ensuite, il

- décrira le document iconographique (photos, cartoons, etc.) d'une manière aussi détaillée que possible pour montrer ses compétences en matière de « fluency » ;
- prendra le temps de lire le texte tranquillement ;
- lira à voix haute le texte (100 à 120 mots) relatif à ce document iconographique, et répondra à des questions sur le contenu du texte ou en résumera le contenu ;
- expliquera les idées, les objectifs et le contexte du sujet et apportera un jugement personnel ;
- répondra aux questions de discussion si l'examineur l'exige.

REMARQUES CONCERNANT L'ÉVALUATION DE L'ÉPREUVE

Les examinateurs interviendront aussi peu que possible et évalueront selon les cinq critères mentionnés dans la grille en vigueur :

- Fluency (10)
- Grammatical accuracy (5)
- Pronunciation (5)
- Vocabulary resource (5)
- Task achievement (5)

Le total donnera une note sur 30 points qu'il faudra multiplier par deux pour obtenir une note sur 60. Pour la grille de correction, voir ci-dessous.

B. L'ÉPREUVE ÉCRITE À L'EXAMEN ET LA DOUBLE CORRECTION ; CRITÈRES D'ÉVALUATION

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Pendant chaque semestre une épreuve type double correction sera effectuée. Le format de cette épreuve correspond à l'épreuve écrite à l'examen.

L'emploi de dictionnaires mono- et bilingues est autorisé seulement pour la rédaction de l'« essay ». En conséquence, la partie de compréhension et sur les nouvelles doit être remise aux surveillants de l'épreuve avant que les questions de développement (essay) soient soumises à l'élève.

Durée de l'épreuve: 180 minutes

Le questionnaire d'examen comprend trois parties.

1. une partie de compréhension sur trois ou quatre textes provenant de préférence du domaine de la vie sociale ou de la santé et ne dépassant pas les 1500 mots au total. L'évaluation concernant le contenu des textes comprendra des questions du type *multiple choice*, *true/false*, *insert*



sentences, find expressions in the text. Le nombre de points attribué à chacune des questions reflète son degré de difficulté. (20 points)

2. deux questions sur les 4 nouvelles (short stories) préparées au cours de l'année. (20 points)
3. une question de développement (250-300 mots) à choisir parmi une proposition de deux questions se rapportant à un des 5 sujets d'actualité préparés pendant l'année. (20 points)

REMARQUES CONCERNANT L'ÉLABORATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE ET LA CORRECTION

- Pour chaque type d'exercice un nouveau texte sera utilisé.
- Les questions sur les nouvelles (short stories) devront permettre de juger si l'élève a assimilé le contenu des textes ainsi que le vocabulaire spécifique utilisé dans ces textes.
- Pour la correction des questions sur les nouvelles, la forme et le contenu sont pris en compte.
- Le nombre de points attribué à la question de développement est attribué à moitiés égales entre le contenu et la forme.
- Un petit glossaire de certaines expressions pourra être ajouté en bas de page en cas de besoin.
- L'élève ne dépassera pas le nombre indiqué de mots par réponse. Pour chaque unité de 20 mots en dessous ou au-dessus de la limite donnée le correcteur retranchera 1 point.

REMARQUES CONCERNANT LA PRÉSENTATION DU QUESTIONNAIRE

- Les questions de compréhension sont présentées si possible sur la même page que le texte sur lequel elles portent.
- Le nombre de mots et les sources des textes doivent être indiqués.
- L'épreuve écrite sera élaborée sur base du « template » fourni par le commissaire. Le tampon du gouvernement figure en bas de page et en haut de page se trouve l'en-tête officiel.
- Si une question de compréhension se rapporte explicitement à une ligne du texte, cette ligne doit être indiquée.

Le programme est valable pour les classes suivantes: 13SI, 13SH, 13ED



MARKING SCALES

Fluency	
10	Speaks freely with only minor hesitations.
8	Speaks freely on everyday subjects but shows some hesitation when speaking on abstract topics.
6	Hesitant speech but causes no major strain on the listener.
4	Frequent or prolonged hesitations causing definite strain on the listener.
2	Speech disconnected.
0	Incapable of connected speech.
Task Achievement	
5	All tasks dealt with fully and effectively. Comments are appropriate to each task; personal opinions and arguments are well expressed.
4	Tasks are mostly dealt with effectively. Minor problems in expressing opinions and arguments.
3	One task dealt with in a limited manner. Minor problems in expressing opinions and arguments.
2	Two tasks dealt with in a limited manner. Major problems in expressing opinions and arguments.
1	All the tasks are dealt with in a limited manner. Inability to express own opinions and arguments.
0	No intelligent communication.
Grammatical Accuracy	
5	Few if any errors when using both basic and complex structures.
4	Some errors when using complex structures, but no serious problems with basic structures.
3	Some errors when using both complex and basic structures, but does not cause misunderstanding.
2	Some errors when using complex or basic structures, causing misunderstanding.
1	Frequent errors, making communication difficult.
0	No awareness of basic grammatical functions.
Vocabulary Resource	
5	Wide and appropriate vocabulary in non-specialized contexts.
4	Adequate vocabulary in non-specialized contexts.
3	Vocabulary adequate for everyday tasks with occasional paraphrasing.
2	Limited but accurate vocabulary with frequent paraphrasing.
1	Severe lack of vocabulary or frequent inaccuracy.
0	Vocabulary inadequate for even the simplest conversation.
Pronunciation	
5	Good intonation and pronunciation with few if any errors.
4	Some errors of pronunciation and intonation.
3	Frequent errors of pronunciation and intonation but causing little misunderstanding.
2	Poor pronunciation and intonation causing occasional misunderstanding.
1	Very poor pronunciation and intonation causing frequent misunderstanding.
0	Unintelligible.